

Nome del prodotto :	PENETRATING OIL	Data dell'emissione :	15.05.12 Version : 1.0
Ref.Nr.:	UDS000092_5_20120515	Sostituisce :	UK10038

Questa è una traduzione dallo standard UE scheda di dati di sicurezza, i dati nazionali non sono inclusi.

## SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

### 1.1. Identificatore del prodotto

**PENETRATING OIL**  
Aerosol

### 1.2. Pertinenti usi identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Anti-seize lubricant

### 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

CRC Industries UK Ltd.  
Ambersil House - Wylds Road  
Castlefield Industrial Estate  
TA6 4DD Bridgwater Somerset  
United Kingdom  
Tel.: +44 1278 727200  
Fax.: +44 1278 425644  
E-mail : hse.uk@crcind.com

### 1.4. Numero telefonico di emergenza

(+44)(0)1278 72 7200

## SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

### 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

#### Classificazione conforme alla direttiva 67/548/CEE o 1999/45/CE:

<b>Salute:</b>	R38: Irritante per la pelle. R67: L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.
<b>Dati fisici:</b>	R12: Estremamente infiammabile. ESTREMAMENTE INFIAMMABILE
<b>Ambiente :</b>	R51/53: Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

### 2.2. Elementi dell'etichetta

**Indicazioni di rischio :** ESTREMAMENTE INFIAMMABILE



1 / 10

**CRC Industries UK Limited**  
Ambersil House, Wylds Road, Castlefield Industrial Estate, Bridgwater,  
Somerset, TA6 4DD  
Tel: +44 (0)1278 727200 Fax: +44 (0)1278 425644 web: www.ambersil.com

<b>Nome del prodotto :</b>	PENETRATING OIL	<b>Data dell'emissione :</b>	15.05.12 Version : 1.0
<b>Ref.Nr.:</b>	UDS000092_5_20120515	<b>Sostituisce :</b>	UK10038



Xi : IRRITANTE



N : PERICOLOSO PER L'AMBIENTE

**Frase di rischio (R) :**

R12: Estremamente infiammabile.  
 R38: Irritante per la pelle.  
 R51/53: Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.  
 R67: L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

**Frase di sicurezza (S) :**

S2: Conservare fuori della portata dei bambini.  
 S16: Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.  
 S23: Non respirare i vapori/aerosoli.  
 S24: Evitare il contatto con la pelle.  
 S51: Usare soltanto in luogo ben ventilato.

**Disposizioni speciali concernenti l'etichettatura:**

Contiene:

trementina, olio [Una qualsiasi delle frazioni terpeniche prevalentemente volatili o dei distillati ottenuti dal legno di conifere per estrazione con solventi, o con la raccolta della resina, o dalla trasformazione del legno in pasta. E composta principalmente dagli idrocarburi terpenici C<sub>10</sub>H<sub>16</sub>: ALFA-pinene, BETA-pinene, limonene, 3-carene, canfene. Può contenere altri terpeni aciclici, monociclici o biciclici, terpeni ossigenati ed anetolo. La composizione esatta varia con i metodi di raffinazione e con l'età, la provenienza e la specie di legno di conifere usato.]  
 Può provocare una reazione allergica.

**Elementi supplementari da indicare sull'etichetta conformemente alla direttiva sui generatori di aerosol 75/324/CE:**

Recipiente sotto pressione. Proteggere contro i raggi solari e non esporre ad una temperatura superiore a 50°C. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso. Non vaporizzare su una fiamma o su un corpo incandescente.

**Altri elementi supplementari da indicare sull'etichetta:**

I preparati classificati come nocivi per la loro pericolosità in caso di aspirazione non devono essere necessariamente classificati come nocivi e caratterizzati con la frase R65 sull'etichetta se sono immessi in commercio in bombolette aerosol o in recipienti muniti di un dispositivo sigillato di nebulizzazione. (si veda 9.4 dell'Annesso VI alle direttive 67/548/EC)

**2.3. Altri pericoli**

Nessuno

**SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti****3.1. Sostanze**

Non pertinente.

2 / 10

CRC Industries UK Limited

Ambersil House, Wylds Road, Castlefield Industrial Estate, Bridgwater,  
 Somerset, TA6 4DD

Tel: +44 (0)1278 727200 Fax: +44 (0)1278 425644 web: www.ambersil.com

Nome del prodotto : PENETRATING OIL  
 Ref.Nr.: UDS000092\_5\_20120515

Data dell'emissione : 15.05.12 Version : 1.0  
 Sostituisce : UK10038

3.2. Miscela

Componenti pericolosi	N° CAS	EC-nr	w/w %	simbolo	frase-R*	Note
idrocarburi,ricchi di C3-4, distillato di petrolio Gasdi petrolio	68512-91-4	270-990-9	30-60	F+	12	K
Hydrocarbons, C7, n-alkanes,isoalkanes, cyclic	-	927-510-4	30-60	F,Xn,N	11-38-51/53-65-67	B
propan-2-olo; alcool isopropilico	67-63-0	200-661-7	1-5	F,Xi	11-36-67	B
trementina, olio [Una qualsiasi delle frazioni terpeniche prevalentemente volatili o dei distillati ottenuti dal legno di conifere per estrazione con solventi, o con la raccolta della resina, o dalla trasformazione del legno in pasta. E composta principalmente dagli idrocarburi terpenici C10H16: ALFA-pinene, BETA-pinene, limonene, 3-carene, canfene. Puo' contenere altri terpeni aciclici, monociclici o biciclici, terpeni ossigenati ed anetolo. La composizione esatta varia con i metodi di raffinazione e con l'eta', la provenienza e la specie di legno di conifere usato.]	8006-64-2	232-350-7	0-1	Xn,N	10-20/21/22-36/38-43-51/53-65	B

Explanation notes

B : sostanza per cui sussistono limiti nazionali all'esposizione sul luogo di lavoro

K : la classificazione cancerogeno non é necessaria, la sostanza contiene 1,3-butadiene (Einecs n. 203-450-8) in percentuale inferiore allo 0,1 % di peso/peso

Componenti pericolosi	numero di registrazione	N° CAS	EC-nr	w/w %	Classe e categoria di pericolo	Indicazione di pericolo	Note
Hydrocarbons, C7, n-alkanes,isoalkanes, cyclic	01-2119475515-33	-	927-510-4	30-60	Flam. Liq. 2, Skin Irrit. 2, STOT SE 3, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 2	H225,H315,H336,H304,H411	B
propan-2-olo; alcool isopropilico	01-2119457558-25	67-63-0	200-661-7	1-5	Flam. Liq. 2, Eye Irrit. 2, STOT SE 3	H225,H319,H336	B
trementina, olio [Una qualsiasi delle frazioni terpeniche prevalentemente volatili o dei distillati ottenuti dal legno di conifere per estrazione con solventi, o con la raccolta della resina, o dalla trasformazione del legno in pasta. E composta principalmente dagli idrocarburi terpenici C10H16: ALFA-pinene, BETA-pinene, limonene, 3-carene, canfene. Puo' contenere altri terpeni aciclici, monociclici o biciclici, terpeni ossigenati ed anetolo. La composizione esatta varia con i metodi di raffinazione e con l'eta', la provenienza e la specie di legno di conifere usato.]		8006-64-2	232-350-7	0-1	Flam. Liq. 3, Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Asp. Tox. 1, Eye Irrit. 2, Skin Irrit. 2, Skin Sens. 1, Aquatic Chronic 2	H226,H332,H312,H302,H304,H319,H315,H317,H411	B

Explanation notes

B : sostanza per cui sussistono limiti nazionali all'esposizione sul luogo di lavoro

Nome del prodotto :	PENETRATING OIL	Data dell'emissione :	15.05.12 Version : 1.0
Ref.Nr.:	UDS000092_5_20120515	Sostituisce :	UK10038

(\* Termini esplicativi: si veda capitolo 16)

## SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

### 4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

Contatto con gli occhi :	Se la sostanza è entrata negli occhi, lavare immediatamente con acqua abbondante Ottenere il consiglio del medico
Contatto con la pelle :	Togliere immediatamente gli abiti contaminati ed inzuppare l'area interessata della pelle con acqua abbondante. Lavare quindi con acqua e sapone Ottenere il consiglio del medico
Inalazione :	Esporre all'aria aperta, tenere al caldo e in riposo. Ottenere le cure del medico se si verificano effetti nocivi
Ingestione :	In caso di ingestione non indurre il vomito a causa del rischio di aspirazione nei polmoni. Se si sospetta tale aspirazione si ottenere immediatamente l'intervento di un medico

### 4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti e che ritardati

Inalazione :	L'inalazione dei vapori dei solventi può essere motivo di nausea, mal di testa e stordimento
Ingestione :	In caso di vomito, dopo aver inalato/ingerito accidentalmente il prodotto, è consigliabile respirare a pieni polmoni. I solventi possono indurre a polmonite chimica. Sintomi : gola irritata, dolore addominale , nausea, vomito
Contatto con la pelle :	Irritante per la pelle Sintomi : rossore e dolore
Contatto con gli occhi :	Può causare irritazione. Sintomi : rossore e dolore

### 4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e trattamenti speciali

Norma generale :	In caso di malessere consultare il medico (se possibile, mostrargli l'etichette) Se i sintomi persistono consultare sempre un medico
------------------	---

## SEZIONE 5: Misure antincendio

### 5.1. Mezzi di estinzione

schiuma, anidride carbonica o agente secco

### 5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Gli aerosol possono esplodere se riscaldati a temperatura superiore a 50 °C  
Forma prodotti pericolosi di decomposizione  
CO,CO2

### 5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi



4 / 10

CRC Industries UK Limited  
Ambersil House, Wylds Road, Castlefield Industrial Estate, Bridgwater,  
Somerset, TA6 4DD  
Tel: +44 (0)1278 727200 Fax: +44 (0)1278 425644 web: www.ambersil.com

Nome del prodotto :	PENETRATING OIL	Data dell'emissione :	15.05.12 Version : 1.0
Ref.Nr.:	UDS000092_5_20120515	Sostituisce :	UK10038

Tenere freddi i contenitori esposti al fuoco, spruzzandovi dell'acqua  
In caso di incendio, non respirare i vapori

## SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

### 6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Chiudere tutte le sorgenti d'accensione  
Assicurarsi che ci sia ventilazione adeguata  
Usare indumenti protettivi a guanti adatti.

### 6.2. Precauzioni ambientali

Non permettere l'ingresso nelle fogne pubbliche e nei corsi d'acqua

### 6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Assorbire quanto versato con sostanze inerti adatte

### 6.4. Riferimento ad altre sezioni

Per ulteriori informazioni vedere la sezione 8

## SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

### 7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Tenere lontano dal calore e dalle sorgenti di accensione  
Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche  
Le apparecchiature devono essere collegate a terra  
Utilizzare impianti elettrici/di ventilazione/d'illuminazione/.../a prova di esplosione.  
Utilizzare solo utensili antiscintillamento.  
Non respirare i vapori o gli aerosol  
Assicurarsi che ci sia ventilazione adeguata  
Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.  
Lavare bene dopo l'uso  
Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.

### 7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Contenitore sotto pressione : non esporre ai raggi solari né a temperatura superiore a 50 °C.  
Conservare fuori della portata dei bambini.

### 7.3. Usi finali particolari

Anti-seize lubricant

## SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale



5 / 10

CRC Industries UK Limited  
Ambersil House, Wylds Road, Castlefield Industrial Estate, Bridgwater,  
Somerset, TA6 4DD  
Tel: +44 (0)1278 727200 Fax: +44 (0)1278 425644 web: www.ambersil.com

<b>Nome del prodotto :</b>	PENETRATING OIL	<b>Data dell'emissione :</b>	15.05.12 Version : 1.0
<b>Ref.Nr.:</b>	UDS000092_5_20120515	<b>Sostituisce :</b>	UK10038

### 8.1. Parametri di controllo

Valore limite di soglia :

Componenti pericolosi	N° CAS	metodo	
<b>limiti di esposizione UE:</b>			
propan-2-olo; alcool isopropilico	67-63-0	TWA	400 ppm
		STEL	500 ppm

### 8.2. Controlli dell'esposizione

<b>Condizioni di esposizione :</b>	Assicurarsi che ci sia ventilazione adeguata Tenere lontano dal calore e dalle sorgenti di accensione Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche
<b>Protezione personale :</b>	Prendere precauzioni per evitare il contatto con la pelle e gli occhi durante la manipolazione del prodotto. Assicurarsi che ci sia ventilazione adeguata
<b>inalazione :</b>	In caso di ventilazione insufficiente, usare un apparecchio respiratorio adatto.
<b>pelle e mani :</b>	Indossare adatti guanti protettivi (nitrile)
<b>occhi :</b>	Indossare occhiali di sicurezza.

## SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

### 9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Per gli aerosoli: i dati relativi al prodotto senza propellente

<b>Aspetto : stato fisico :</b>	Liquido con propellente propano/butano.
<b>colore :</b>	Grigio.
<b>odore :</b>	Petrolio.
<b>pH :</b>	Non pertinente.
<b>Punto/intervallo di ebollizione :</b>	94 °C
<b>Punto di infiammabilità :</b>	- 4 °C
<b>Velocità di evaporazione :</b>	Non disponibile.
<b>Proprietà esplosive : limite superiori :</b>	9.4 %
<b>limite inferiori :</b>	1.1 %
<b>Tensione di vapore :</b>	Non disponibile.
<b>Densità relativa :</b>	0.763 g/cm <sup>3</sup> (@ 20°C).
<b>Solubilità in acqua :</b>	Insolubile in acqua
<b>Autoaccensione :</b>	> 200 Non disponibile.
<b>Viscosità :</b>	Non disponibile.

### 9.2. Altre informazioni

## SEZIONE 10: Stabilità e reattività



6 / 10

CRC Industries UK Limited

Ambersil House, Wylds Road, Castlefield Industrial Estate, Bridgwater,  
Somerset, TA6 4DD

Tel: +44 (0)1278 727200 Fax: +44 (0)1278 425644 web: www.ambersil.com

<b>Nome del prodotto :</b>	PENETRATING OIL	<b>Data dell'emissione :</b>	15.05.12 Version : 1.0
<b>Ref.Nr.:</b>	UDS000092_5_20120515	<b>Sostituisce :</b>	UK10038

**10.1. Reattività**

Non si conoscono reazioni pericolose se usato per lo scopo cui è inteso

**10.2. Stabilità chimica**

Stabile

**10.3. Possibilità di reazioni pericolose**

Non si conoscono reazioni pericolose se usato per lo scopo cui è inteso

**10.4. Condizioni da evitare**

Evitare surriscaldamento

**10.5. Materiali incompatibili**

Forte agente ossidante

**10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi**

CO,CO2

**SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche****11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici**

<b>Inalazione :</b>	L'inalazione dei vapori dei solventi può essere motivo di nausea, mal di testa e stordimento
<b>Ingestione :</b>	In caso di vomito, dopo aver inalato/ingerito accidentalmente il prodotto, è consigliabile respirare a pieni polmoni. I solventi possono indurre a polmonite chimica.
<b>Contatto con la pelle :</b>	Irritante per la pelle
<b>Contatto con gli occhi :</b>	Può causare irritazione.

**Dati tossicologici :**

Componenti pericolosi	N° CAS	metodo	
propan-2-olo; alcool isopropilico	67-63-0	LD50 oral rat	>2000 mg/kg
		LC50 inhal.rat	>20 mg/l
		LD50 derm.rabit	>2000 mg/kg
Hydrocarbons, C7, n-alkanes,isoalkanes, cyclic	-	LD50 oral rat	> 5000 mg/kg
		LC50 inhal.rat	> 20 mg/l
		LD50 derm.rat	> 2500 mg/kg

Nome del prodotto : PENETRATING OIL  
Ref.Nr.: UDS000092\_5\_20120515

Data dell'emissione : 15.05.12 Version : 1.0  
Sostituisce : UK10038

## SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

### 12.1. Tossicità

R51/53: Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

#### Dati ecotossicologici:

Componenti pericolosi	N° CAS	metodo	
propan-2-olo; alcool isopropilico	67-63-0	IC50 algae	>100 mg/l
		LC50 fish	>100 mg/l
		EC50 daphnia	>100 mg/l
Hydrocarbons, C7, n-alkanes, isoalkanes, cyclic	-	IC50 algae	10-30 mg/l
		LC50 fish	> 10 mg/l
		EC50 daphnia	3 mg/l

### 12.2. Persistenza e degradabilità

Non si hanno informazioni

### 12.3. Potenziale di bioaccumulo

Non si hanno informazioni

### 12.4. Mobilità nel suolo

Insolubile in acqua

### 12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Non si hanno informazioni

### 12.6. Altri effetti avversi

Non si hanno informazioni

## SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

### 13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

**Prodotto :** Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni. Non scaricare nelle fognature o nell'ambiente; smaltire i residue in un punto di raccolta rifiuti autorizzato.

**Contenitori contaminati :** I rifiuti devono essere trattati secondo le leggi locali, statali o nazionali

Nome del prodotto :	PENETRATING OIL	Data dell'emissione :	15.05.12 Version : 1.0
Ref.Nr.:	UDS000092_5_20120515	Sostituisce :	UK10038

**SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto****14.1. Numero ONU**

Numero UN : 1950

**14.2. Nome di spedizione dell'ONU**

Nome di spedizione: AEROSOLS (hydrocarbons)

**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto**

Classi:	2.1
ADR/RID - Codice di classificazione:	5F

**14.4. Gruppo d'imballaggio**

Gruppo d'imballaggio: non applicabile

**14.5. Pericoli per l'ambiente**

ADR/RID - Materia pericolosa dal punto di vista dell'ambiente:	Sì
IMDG - Materia pericolosa dal punto di vista dell'ambiente	Pollutante marino
IATA/ICAO - Materia pericolosa dal punto di vista dell'ambiente:	Sì

**14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori**

ADR/RID - Codice Tunnel:	(D)
IMDG - Ems:	F-D, S-U
IATA/ICAO - PAX:	203
IATA/ICAO - CAO	203

**14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC**

Non pertinente.

**SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione****15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

La scheda dati di sicurezza è compilata secondo i requisiti europei attualmente applicabili.  
Dir. 2008/47/CE, modifica della direttiva 75/324/CEE sui generatori di aerosol.  
Direttiva 99/45/EU  
Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Nome del prodotto :	PENETRATING OIL	Data dell'emissione :	15.05.12 Version : 1.0
Ref.Nr.:	UDS000092_5_20120515	Sostituisce :	UK10038

## 15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Non si hanno informazioni

## SEZIONE 16: Altre informazioni

\*Termini esplicativi del rischio:

- R10: Infiammabile.
- R11: Facilmente infiammabile.
- R12: Estremamente infiammabile.
- R36: Irritante per gli occhi.
- R38: Irritante per la pelle.
- R43: Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.
- R65: Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.
- R67: L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.
- R20/21/22: Nocivo per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.
- R36/38: Irritante per gli occhi e la pelle.
- R51/53: Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

\*Termini esplicativi del indicazione di pericolo:

- H225 : Liquido e vapori facilmente infiammabili.
- H226 : Liquido e vapori infiammabili.
- H302 : Nocivo se ingerito.
- H304 : Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.
- H312 : Nocivo per contatto con la pelle.
- H315 : Provoca irritazione cutanea.
- H317 : Può provocare una reazione allergica cutanea.
- H319 : Provoca grave irritazione oculare.
- H332 : Nocivo se inalato.
- H336 : Può provocare sonnolenza o vertigini.
- H411 : Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Questo prodotto deve essere conservato, maneggiato e impiegato secondo le procedure della corretta igiene industriale ed in conformità alle norme legislative.

Le informazioni qua riportate sono basate sull' attuale stato della nostra conoscenza e intendono descrivere i nostri prodotti agli effetti delle esigenze di sicurezza. Esse non costituiscono garanzia di specifiche qualità.